Zeitschrift: Bulletin de l'Association suisse des électriciens

Herausgeber: Association suisse des électriciens

Band: 3 (1912)

Heft: 1

Rubrik: Communications ASE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Le monopole pouvait-il être évité?

Il est certain qu'en Hollande et en Italie, l'établissement officiel est en concurrence avec les entreprises privées, et qu'en Italie surtout, il se développe d'une manière satisfaisante.

Il est certain encore que l'on ne peut pas adresser aux compagnies privées concessionnées en Suisse le reproche de faire des bénéfices scandaleux au détriment des assurés pour le plus grand profit des actionnaires; ce serait de la pure déclamation; d'après le Bureau Fédéral des assurances, le bénéfice industriel est en réalité très modique.

Il est certain enfin qu'une Caisse Nationale, réduite à l'assurance des administrations fédérales (chemins de fer, postes, ateliers, etc.) aurait déjà une clientèle assez considérable et un rôle important.

Mais diverses considérations conduisent cependant au monopole de l'assurance obligatoire. A *conditions égales,* la Caisse Nationale ne peut pas se mettre à disputer la clientèle aux entreprises privées; elle ne peut pas avoir à son service des acquisiteurs travaillant comme font actuellement les agents d'assurances; sans monopole, la Caisse Nationale doit voir ses opérations restreintes aux administrations publiques et aux entreprises qui ne se sont pas entendues avec les compagnies privées. A *des conditions plus favorables,* la Caisse Nationale doit nécessairement concentrer en fait les assurances obligatoires; — or, avec les avantages dont elle jouit, la Caisse Nationale doit précisément pouvoir assurer à meilleur compte que les compagnies privées. Convient il de consacrer le principe de la libre concurrence, mais d'en paralyser d'avance les effets?

L'absence de concurrence de la part des compagnies privées aurait-elle une fâcheuse influence sur l'organisation du service et le calcul des primes?

La loi institue pour la Caisse une administration autonome, et cette administration sera soumise à une pression du dehors exercée d'une part par les associations professionnelles, d'autre part par le Conseil Fédéral; il est donc possible d'influer sur elle, si elle vient à ne pas remplir sa mission avec toute la diligence nécessaire.

Il s'agit en réalité de savoir si l'on trouvera en Suisse quarante citoyens capables d'organiser le service d'une manière rationnelle et économique; de veiller à ce que les sinistrés soient réglés promptement, de mettre les primes en concordance exacte avec les risques, de vouer enfin leurs soins à la prévention contre les accidents.

J'ose espérer de ne pas me faire une illusion en pensant que le Conseil Fédéral trouvera facilement ces 40 citoyens.

Miscellanea.

Inbetriebsetzungen von schweizerischen Starkstromanlagen. (Mitgeteilt vom Starkstrominspektorat des S. E. V.) In der Zeit vom 20. November bis 20. Dezember 1911 sind dem Starkstrominspektorat folgende wichtigere neue Anlagen als betriebsbereit gemeldet worden:

Zentralen und Schaltanlagen:

Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen: Generatoren- und Schaltanlage in Oensingen, Leistung 400 PS., 3000 Volt Drehstrom, 50 Perioden, Schaltanlage in der Zentrale Gerlafingen.

Hochspannungsfreileitungen:

Städt. Elektrizitätswerk, Aarau: Leitung nach dem St. Laurenzenbad, Einphasenstrom, 2000 Volt, 40 Perioden.

Elektr. Kraftversorgung Bodensee-Thurtal, Arbon: Zuleitung nach Bussnang, Drehstrom, 5000 Volt, 50 Perioden.

Kraftwerke Beznau-Löntsch, Baden: Leitung von Bleien-Gränichen nach Teufenthal, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden. Leitung von Bünzen über Besenbüren, Lunkhofen nach dem Mutscheller, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

Bernische Kraftwerke A. G. Biel: Zuleitung nach Gampelen, Drehstrom, 16000 Volt, 40 Perioden.

Bernische Kraftwerke A. G. Spiez: Leitung nach Blausee-Mitholz, Einphasenstrom, 16000 Volt, 40 Perioden.

Gemeinde Ins: Leitung zur Transformatorenstation „Betonmastenfabrik" in Ins, Drehstrom, 8000 Volt, 40 Perioden.

Elektrizitätswerk Rathausen, Luzern: Leitung nach Dierikon, Drehstrom, 11000 Volt, 42 Perioden.

Società Elettrica Morcotese, Morcote: Leitung Figino-Morcote, Einphasenstrom, 3000 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen: Leitung von Hofen nach Büsslingen (Grossh. Baden) (für Leitungsstrecke auf Schweizergebiet), Drehstrom, 10000 Volt, 50 Perioden. Leitung von Stein a. Rh. nach Oehningen, Drehstrom, 10000 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerk Schwyz A. G. Schwyz: Verlängerung der Leitung Steinen-Sattel bis an die Kantonsgrenze, Drehstrom, 8000 Volt, 40 Perioden.

Elektrizitätswerk des Kantons St. Gallen, St. Gallen: Zuleitungen nach Niederhelfenswil, Eichberg und Niederbüren, Drehstrom, 10000 Volt, 50 Perioden. Leitung zwischen der Transformatorenstation Meggenhaus und der Hochspannungsleitung Messstation Goldach-Wittenbach, Drehstrom, 10000 Volt, 50 Perioden. Leitung zwischen Ronwil und Häggenschwil, Drehstrom, 10000 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Wädenswil: Zuleitung nach Bisikon, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden. Zuleitung nach Richterswil-Mittelberg, Drehstrom, 5000 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerk Wangen, Wangen a. A.: Zuleitung zur neuen Transformatorenstation der Elektra Birseck in Münchenstein, Drehstrom, 28000 Volt, 50 Perioden.

Niederspannungsnetze:

Licht- und Kraftversorgungsgesellschaft Berikon, Berikon (Aargau): Netz in Berikon, Drehstrom, 250/144 Volt, 50 Perioden.

Bernische Kraftwerke A. G. Biel: Netz in Gampelen, Einphasenstrom, 2×125 Volt, 40 Perioden.

Bernische Kraftwerke A. G. Spiez: Netz in Blausee-Mitholz, Einphasenstrom, 2×125 Volt, 40 Perioden.

Lichtgenossenschaft Busslingen (Aargau): Netz in Busslingen, Drehstrom, 250/144 Volt, 50 Perioden.

Elektra Bussnang, Bussnang (Thurgau): Netz in Bussnang, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

Ortsgemeinde Friltschen, Friltschen (Thurgau): Netze in Friltschen und Weingarten, Drehstrom, 350/200 Volt, 50 Perioden.

Gemeinde Ins: Netz im Quartier der Betonmastenfabrik in Ins, Einphasenstrom, 250/2×125 Volt, 40 Perioden.

Elektrizitätswerk Rathausen, Luzern: Netz in Dierikon, Drehstrom, 140 Volt, 42 Perioden.

Società Elettrica Morcotese, Morcote: Netze in Figino, Casoro und Morcote, Einphasenstrom, 2×165 Volt, 50 Perioden.

Service de l'Electricité de la Commune de Neuchâtel: Réseau à basse tension aux Fayhs, Neuchâtel. Réseau à basse tension au Petit Pontarlier.

Elektr. Lichtgenossenschaft Ober-Lunkhofen (Aargau): Netz in Ober-Lunkhofen, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

Ortsgemeinde Oberwil bei Frauenfeld: Netz in Oberwil, Drehstrom, 250/200 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätsgenossenschaft Remetschwil, Remetschwil (Aargau): Netz in Remetschwil, Drehstrom, 250/144 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerk des Kantons St. Gallen, St. Gallen: Netze in Oberstetten, Niederstetten und Meggenhaus, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden. Netz in Algetshausen, Drehstrom, 800/500/250/145 Volt, 50 Perioden. Netze in Niederhelfenswil und Niederbüren, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätskommission der Gemeinde Schafisheim (Aargau): Netz in Schafisheim, Drehstrom, 250/144 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Wädenswil: Netz in Bisikon, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

Transformatorenstationen:

Elektrizitätsgesellschaft Baden A. G. Baden: Station im Kappelerhof bei Baden.

Kraftwerke Beznau-Löntsch, Baden: Stationen in Busslingen und Oberrohrdorf.

Elektrizitätswerk Basel: Ausbau der Transformatorenstation Ochsengasse, Riehen.

Licht- und Kraftversorgungsgesellschaft Berikon (Aargau): Station in Berikon.

Bernische Kraftwerke A. G. Bern: Station in Zäziwyl.

Bernische Kraftwerke A. G. Biel: Station für die Kettenfabrik „Union", Mett (an Stelle der bestehenden Station). Station in Gampelen.

Bernische Kraftwerke A. G. Spiez: Stationen in Schwarzenegg und Kreuzweg-Unterlangenegg. Stangentransformatorenstation in Blausee.

Société Electrique de Bulle, Bulle: Station transformatrice près de l'Usine Binz à la Tour-de-Trême.

Ortsgemeinde Bussnang, Bussnang (Thurgau): Station in Bussnang.

Gemeinde Dintikon (Aargau): Station in Dintikon.

Entreprise Thusy-Hauterive, Fribourg: Station transformatrice au Pont de la Glâne, Fribourg.

Ortsgemeinde Friltschen, Friltschen (Thurgau): Station in Friltschen.

Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen: Station im Hochspannungsmaschinenraum.

Licht- und Wasserwerke Langenthal, Langenthal: Haupt-Transformeranlage beim Schlachthaus.

Elektrizitätswerk Rathausen, Luzern: Station in Dierikon.

Società Elettrica Morcotese, Morcote: Station in Figino. Stangentransformatorenstation in Morcote.

Service de l'Electricité de la Commune de Neuchâtel: Stations transformatrices à l'Usine à Gaz et aux Fayhs.

Ortsgemeinde Oberwil, Oberwil (Thurgau): Station in Oberwil.

Elektr. Lichtgenossenschaft Ober-Lunkhofen (Aargau): Station in Ober-Lunkhofen.

Elektrizitätswerk Olten-Aarburg, Olten: Station in Wangen.

Elektrizitätswerk der Stadt Schaffhausen, Schaffhausen: Transformatoren- und Verteilstation auf dem Ebnat.

Elektrizitätskommission der Gemeinde Schafisheim (Aargau): Station in Schafisheim.

Elektrizitätswerk Schwyz A. G. Schwyz: Station in Sattel.

Aktiengesellschaft des Elektrizitätswerkes Sempach-Neuenkirch-Sempach: Station in Nottwil.

Société Romande d'Electricité, Territet: Station transformatrice sur poteaux au Grand Pré, Aigle.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Wädenswil: Stangentransformatorenstation in Bisikon.

Elektrizitätswerk Wangen, Wangen a. A.: Station im Neubau der Elektra Birseck in Münchenstein.

Wasserwerke Zug A. G. Zug: Station „Löbern" in Cham.

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zürich: Stangentransformatorenstation am Stauwehr des Albulawerkes in Nisellas.

Das Schweizerische Zivilgesetzbuch vom 10. Dezember 1907, das mit dem 1. Januar 1912 in Kraft getreten ist, enthält folgende Bestimmungen, welche für die Rechtsverhältnisse der elektrischen Anlagen von Bedeutung sind [1]):

Art. 675. Bauwerke und andere Vorrichtungen, die auf fremden Boden eingegraben, aufgemauert oder sonstwie dauernd auf oder unter der Bodenfläche mit dem Grundstücke verbunden sind, können einen besonderen Eigentümer haben, wenn ihr Bestand als Dienstbarkeit in das Grundbuch eingetragen ist.

Die Bestellung eines Baurechtes an einzelnen Stockwerken eines Gebäudes ist ausgeschlossen.

Art. 676. Leitungen für Wasser, Gas, elektrische Energie und dergleichen, die sich ausserhalb des Grundstückes befinden, dem sie dienen, werden, wo es nicht anders geordnet ist, als Zugehör des Werkes, von dem sie ausgehen, und als Eigentum des Werkeigentümers betrachtet.

Soweit nicht das Nachbarrecht Anwendung findet, erfolgt die dingliche Belastung der fremden Grundstücke mit solchen Leitungen durch die Errichtung einer Dienstbarkeit.

Die Dienstbarkeit entsteht, wenn die Leitung nicht äusserlich wahrnehmbar ist, mit der Eintragung in das Grundbuch und in den andern Fällen mit der Erstellung der Leitung.

Art. 691. Jeder Grundeigentümer ist gehalten, die Durchleitung von Brunnen, Drainierröhren, Gasröhren und dergleichen, sowie von elektrischen ober- oder unterirdischen Leitungen gegen vorgängigen vollen Ersatz des dadurch verursachten Schadens zu gestatten, insofern sich die Leitung ohne Inanspruchnahme seines Grundstückes gar nicht oder nur mit unverhältnismässigen Kosten durchführen lässt.

Das Recht auf Durchleitung aus Nachbarrecht kann in den Fällen nicht beansprucht werden, in denen das kantonale Recht oder das Bundesrecht auf den Weg der Enteignung verweist.

Solche Durchleitungen werden, wenn es der Berechtigte verlangt, auf seine Kosten in das Grundbuch eingetragen.

Art. 692. Der belastete Grundeigentümer hat Anspruch darauf, dass auf seine Interessen in billiger Weise Rücksicht genommen werde.

Wo ausserordentliche Umstände es rechtfertigen, kann er bei oberirdischen Leitungen verlangen, dass ihm das Stück Land, über das diese Leitungen geführt werden sollen, in angemessenem Umfange gegen volle Entschädigung abgenommen werde.

[1]) Nach der Zusammenstellung des eidg. Post- und Eisenbahndepartementes in der Sammlung „Schweizerische Gesetzgebung über die elektrischen Anlagen."

Art. 693. Aendern sich die Verhältnisse, so kann der Belastete eine seinen Interessen entsprechende Verlegung der Leitung verlangen.

Die Kosten der Verlegung hat in der Regel der Berechtigte zu tragen.

Wo besondere Umstände es rechtfertigen, kann jedoch ein angemessener Teil der Kosten dem Belasteten auferlegt werden.

Art. 779. Ein Grundstück kann mit der Dienstbarkeit belastet werden, dass jemand das Recht erhält, auf oder unter der Bodenfläche ein Bauwerk zu errichten oder beizubehalten.

Dieses Recht ist, wenn es nicht anders vereinbart wird, übertragbar und vererblich.

Ist das Baurecht selbständig und dauernd, so kann es als Grundstück in das Grundbuch aufgenommen werden.

Art. 943. Als Grundstücke werden in das Grundbuch aufgenommen:

1. die Liegenschaften,
2. die selbständigen und dauernden Rechte an Grundstücken,
3. die Bergwerke.

Ueber die Art der Aufnahme der selbständigen und dauernden Rechte und der Bergwerke setzt eine Verordnung des Bundesrates das Nähere fest.

Neue Konzessionen Schweizerischer Bahnunternehmungen mit elektrischem Betrieb. In der ordentlichen Wintersession im Dezember 1911 sind von den eidgenössischen Räten die folgenden Konzessionsangelegenheiten schweizerischer Bahnunternehmungen mit elektrischem Betrieb erledigt worden:

Altstätten-Gais. Gemäss Botschaft und Beschlussentwurf vom 28. November 1911 betreffend Genehmigung des zwischen der elektrischen Schmalspurbahn Altstätten-Gais und der Strassenbahn Altstätten-Berneck abgeschlossenen Betriebsvertrages.

Bern-Zollikofen. Gemäss Botschaft und Beschlussentwurf vom 18. Dezember 1911 betreffend Aenderung der Konzession einer elektrischen Strassenbahn von Bern nach Zollikofen mit Abzweigung von der Tiefenaubrücke nach Worblaufen.

Bremgarten-Dietikon. Gemäss Botschaft und Beschlussentwurf vom 14. Dezember 1911 betr. Aenderung der Konzession einer elektrischen Strassenbahn von Bremgarten (Station S. B. B.) nach Dietikon.

Broc-Charmey. Gemäss Botschaft und Beschlussentwurf vom 14. November 1911 betreffend Konzession einer elektrischen Schmalspurbahn von Broc nach Charmey.

Burgdorf-Thun-Bahn. Gemäss Botschaft und Beschlussentwurf vom 28. November 1911 betr. Aenderung der Konzession einer Eisenbahn von Thun über Konolfingen zum Anschluss an die Emmentalbahn.

Clarens-Blonay. Gemäss Botschaft und Beschluss-Entwurf vom 18. Dezember 1911 betreffend Aenderung der Konzession der elektrischen Eisenbahn, teilweise Strassenbahn, von Clarens nach Blonay.

Elektrische Eisenbahnen in den Freibergen. Gemäss Botschaft und Beschlussentwurf vom 21. November 1911 betr. Erneuerung der Konzession elektrischer Eisenbahnen in den Freibergen.

Freiburg-Murten-Ins. Gemäss Botschaft und Beschlussentwurf vom 28. November 1911 betr. Aenderung der Konzessionen für normalspurige Eisenbahnen von Murten nach Freiburg und von Murten über Sugiez nach Ins.

Grand-Saconnex-Divonne. Gemäss Botschaft und Beschlussentwurf vom 18. Dezember 1911 betreffend Konzession einer Strassenbahn von Grand-Saconnex nach Collex-Bossy und Versoix und nach der schweizerischen Grenze bei Divonne.

Mendrisio-Rancate-Ligornetto. Gemäss Botschaft und Beschlussentwurf vom 14. November 1911 betreffend Konzession einer elektrischen Schmalspurbahn von Mendrisio nach Rancate und Ligornetto (Landesgrenze).

Mürren-Allmendhubel. Gemäss Botschaft und Beschlussentwurf vom 14. Dezember 1911 betr. Konzession einer elektrischen Drahtseilbahn von Mürren auf den Allmendhubel.

Als noch unerledigt mussten die folgenden Konzessionsangelegenheiten der Traktandenliste auf eine spätere Session verschoben werden: *Chrischonabahn, Engelberg-Gerschnialp, Landquart-Landesgrenze, Meiringen-Engelberg, Molesonbahn.*

Eidgenössisches Wasserrechtsgesetz. Zu dem auf Seite 204 des Jahrgangs 1911 des „Bulletin" veröffentlichten Vorentwurf eines eidgen. Wasserrechtsgesetzes sind von verschiedenen technischen Vereinigungen der Schweiz Eingaben an das eidgenössische Departement des Innern gemacht worden. Vom Schweizerischen Elektrotechnischen Verein in Verbindung mit dem Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke unterm 17. Oktober 1911 [1]), vom Schweizerischen Ingenieur- und Architekten-Verein unterm 31. Oktober 1911 [2]) und vom Schweizerischen Wasserwirtschaftsverband unterm 19. November 1911 [3]).

[1]) Bulletin 1912, Seite 23.

[2]) Schweizerische Bauzeitung 1911. Band LVIII Seite 287.

[3]) Schweizerische Wasserwirtschaft 1911. IV. Jahrg. S. 75.

Communications des organes de l'Association.

Communications du Comité de l'A. S. E.

1. Loi fédérale sur l'utilisation des forces hydrauliques. La requête que le comité de l'A. S. E. et le comité de l'U. C. S. ont adressée au département fédéral de l'Intérieur, en date du 17 octobre 1911, a la teneur suivante:

«L'Association Suisse des Electriciens, qui compte plus de 1000 membres, et l'Union des Centrales Suisses d'Electricité, à laquelle appartiennent plus de 200 entreprises d'électricité suisses, ont discuté le projet de loi fédérale sur l'utilisation des forces hydrauliques dans leurs assemblées générales des 14 et 15 octobre, à Genève, et, sur la proposition d'une Commission spéciale, ont voté la résolution suivante:

L'Association Suisse des Electriciens et l'Union des Centrales Suisses d'Électricité se déclarent d'accord avec les principes contenus dans le projet de loi fédérale sur l'utilisation des forces hydrauliques, en exécution de l'article 24 bis de la Constitution fédérale. Elles saluent la promulgation prochaine de cette loi fédérale et prient le haut département fédéral de l'Intérieur de bien vouloir, à l'occasion des discussions dont ce projet fera l'objet, prendre en considération les propositions et suggestions qui suivent et tout particulièrement celle concernant la création d'une «Commission des eaux» ayant pour mission d'assister les autorités fédérales dans l'exécuter de la loi.

Nos demandes et propositions sont les suivantes:

A l'article 4, alinéa 2, nous demandons de remplacer l'expression «exploitation rationnelle» par «utilisation rationnelle», car il s'agit là davantage du but que du côté économique.

A propos de l'article 7, on a fait remarquer qu'en dehors du cas prévu par cet article (section de cours d'eau située sur le territoire de plusieurs cantons), le cas se présente pratiquement déjà aujourd'hui d'une force hydraulique dont on projette l'utilisation et qui comprenne une section de cours d'eau située dans un canton et une autre section, indépendante, située dans un autre canton (Grisons et Tessin). Il est bien dans l'esprit du projet que ce soit aussi le Conseil fédéral qui décide en ce cas, si les cantons n'arrivent pas à s'entendre. C'est pourquoi l'article 7 devrait dire:

«Si des sections de cours d'eau à utiliser sont situées sur le territoire de plusieurs cantons et . . . . . .»

L'article 9, 2ème alinéa, prévoit que l'autorisation d'exporter ne sera accordée que si la force hydraulique ou l'énergie produite par elle ne trouvent pas d'emploi en Suisse. Nous faisons observer que l'autorisation ne devrait pas pouvoir n'être accordée que dans ce cas, qui parait inimaginable, car l'énergie pourra presque toujours être vendue si le prix en est extraordinairement bas et tel que l'entreprise ne soit pas rentable. Il y aurait donc lieu d'interpréter cette disposition légale en admettant qu'il s'agirait des cas dans lesquels il ne serait pas possible de trouver dans le pays un emploi *rénumérateur* de l'énergie produite. Nous proposons donc que ce mot soit ajouté dans le texte du projet.

A propos de l'article 11, alinéa 2, on a fait observer que l'indemnité de la Confédération aux cantons, districts on communes qui disposent d'un cours d'eau, ne saurait être considérée comme complète par le fait que la Confédération aura payé la valeur de la force hydraulique. Il pourrait arriver que des ayant-droits, après que leur force hydraulique leur aura été prise, se trouvent eux-mêmes dans la nécessité d'acheter de l'énergie électrique pour leurs propres besoins et, dans un tel cas, il faudrait aussi tenir compte de cette éventualité dans l'évaluation de l'indemnité. C'est pourquoi l'on propose de dire à l'article 11, alinéa 2:

«Si le Conseil fédéral et le canton, le district ou la commune ne peuvent s'accorder sur l'étendue du droit à une indemnité, sur la nature et le montant de l'indemnité, cette dernière sera fixée par le Tribunal fédéral, statuant comme cour de droit public».

En ce qui concerne l'article 12, le vœu a été émis qu'il soit donné à la Confédération des compétences plus étendues en matière de régularisation du niveau et de l'écoulement des lacs, et qu'il ne devrait pas pouvoir dépendre d'un canton que de tels travaux soient ou ne soient pas exécutés. A ce propos, il a également été dit que la loi devrait obliger la Confédération à prendre en mains de tels travaux, car une initiative de la part de la Confédération est très nécessaire dans cette direction. Partant de cette idée, il a été proposé de dire:

«La Confédération entreprendra, après avoir entendu les cantons intéressés, ...».

et au second alinéa: «Elle participera pécunièrement . . . . . .».

On désire également qu'à l'article 15 les mots «d'entente avec les cantons intéressés» soient remplacés par «après avoir entendu les cantons intéressés».

A propos de l'article 16, on a exprimé la crainte que la prescription suivant laquelle les propriétaires d'usines hydrauliques pourront être tenus «de céder gratuitement l'eau nécessaire à l'alimentation des écluses ou autres installations servant à la navigation» ne soit interprétée d'une façon trop extensive. Il ne serait pas juste que les propriétaires d'usines hydrauliques aient aussi à fournir gratuitement la force nécessaire aux engins de levage et à la traction des bâteaux. Le désir a donc été exprimé de voir ce point bien établi, en ajoutant: «à l'exclusion toutefois de la force nécessaire à l'exploitation de ces dernières.»

Pour les mêmes raisons que celles qui ont été exposées à propos de l'article 7, on désire également que la rédaction de l'alinéa 2 de l'article 26 soit modifiée. On dirait: «Si les sections de cours d'eau sont situées sur le territoire de ....»

A l'article 30, alinéa 2, qui traite du transfert des concessions, il y aurait lieu de préciser et de dire:

«L'agrément ne peut être refusé si l'acquéreur satisfait à toutes les exigences de la concession et que l'intérêt public ne s'oppose pas au transfert de cette dernière.»

A l'article 32, on désire une modification rédactionnelle qui consisterait à remplacer, à la fin, le mot «inutilement» par les mots «plus qu'il ne convient».

L'article 34, alinéa 3, prévoit le cas où les usines hydrauliques existantes peuvent être indemnisées en énergie. Considérant que l'indemnisation pourra revêtir la forme d'une livraison de force hydraulique, et non pas seulement celle d'une livraison d'énergie électrique pour force motrice ou éclairage, il y aurait lieu, à la place d'*énergie,* d'employer l'expression plus générale de «*force*».

En tête de l'article 36, il y a lieu de poser le principe suivant:

«La redevance annuelle sera basée sur la puissance mécanique de l'usine». L'expression «*puissance mécanique*» a un sens parfaitement défini dans la science technique. De plus, il devrait être admis en principe que la redevance ne pourra être exigée qu'à partir de la mise en exploitation d'une usine. C'est pourquoi l'on demande l'adjonction de l'alinéa suivant:

«Tant qu'une usine hydraulique n'est pas en exploitation régulière, une redevance ne peut être exigée, ceci à la condition toutefois qu'en cas de dépassement du délai de construction prévu par la concession, la faute ne puisse en être imputée au concessionnaire.»

A l'alinéa 4 du même article 36, il y aurait lieu de dire:

«Les cantons, *districts ou communes* ne peuvent....» Il doit aussi être exclu que des districts ou communes puissent prélever des impôts spéciaux sur les entreprises hydrauliques et sur l'énergie qu'elles produisent.

D'une façon générale, les dispositions de l'article 36, qui, comme l'a voulu l'article constitutionnel, fixant une limite relativement basse pour les écoulements des cantons, ont été bien accueillies, d'autant plus que l'abaissement du prix de la force motrice dont notre industrie national a besoin, dépend essentiellement du fait que l'utilisation des forces hydrauliques ne soit pas soumise à des mesures par trop fiscales.

La question de la portée de l'article 36 en ce qui concerne les délais ne parait pas être solutionnée par la loi; à ce sujet, le vœu fut émis de différents côtés que les dispositions de cet article aient un effet rétroactif sur les installations déjà concédées. Nous nous bornons à le mentionner, sans prendre position définitivement, car il s'agit là d'une question principalement juridique.

A propos de l'article 37, on n'a pas été sans reconnaître la difficulté d'établir une formule définitive pour le calcul de la puissance d'une usine hydraulique. Le vœu a été émis que l'on ajoute qu'il s'agissait de la chute brute dans l'usine, et qu'à l'alinéa 2, les mots «à un débit continu de 24 heures» soient remplacés par «à un débit continu annuel».

Le dernier alinéa doit dire:

«Le Conseil fédéral édictera (à la place de «peut édicter») d'autres dispositions sur le calcul de la puissance des usines hydrauliques».

A propos de l'article 41, on a trouvé qu'un contenu purement facultatif de la concession n'avait pas besoin d'être sanctionné par la loi et, qu'en conséquence, de laisser complètement de côté l'article 41 tout entier.

A l'article 47, les mots «pour permettre à d'autres intéressés de concourrir» devraient être

laissés de côté, car il y a comme une invite à la concurrence envers le demandeur de concession.

L'article 56, qui prévoit une commission ayant pour mission de préaviser sur les prescriptions qu'établira le Conseil fédéral et de préparer les ordonnances d'exécution, a été discuté d'une manière approfondie. Sur ce point, l'Assemblée des Electriciens est d'accord avec l'Association Suisse pour l'aménagement des cours d'eau qui, au lieu de la commission que prévoit le projet, demande la création d'un conseil formé d'hommes de science et de practiciens, qui ait à suivre tout ce qui rapporte au domaine de l'économie hydraulique, à veiller à l'exécution de la loi et qui ait à faire œuvre d'initiative au côté des autorités fédérales.

Tels sont les vœux et propositions formulés par les deux plus grandes associations d'intéressés, l'Association Suisse des Electriciens et l'Union des Centrales Suisses d'Electricité.

Nous demandons instamment au haut département fédéral de l'Intérieur de bien vouloir les examiner avec bienveillance lors des délibérations futures.»

2. Secrétariat de l'A. S. E. Le secrétaire allemand de l'A. S. E., M. C. Brack, directeur des Usines de Wangen à Soleure, se charge ad interim de la direction du secrétariat à partir du 1 janvier 1912 et jusqu'à ce que la nouvelle organisation du secrétariat soit créée. Le comité de l'A. S. E. a engagé comme aide pour le bureau de Zurich: M. Alfred Jucker de Altstetten.

3. Emboîtage pour le Bulletin de l'A. S. E. Les membres de l'A. S. E. sont informés que la maison d'édition „Fachschriften-Verlag und Buchdruckerei A.-G.", à Zurich, a fait faire en vue de la reliure du Bulletin un emboîtage simple mais de bon goût, qu'elle offre au prix de frs. 1.50 port compris. Le Bulletin du décembre 1911 contient une carte de commande ad hoc.

Bibliographie.

Kühtmanns Rechentafeln. Ein handliches Zahlenwerk mit zwei Millionen Lösungen, die alles Multiplizieren und Dividieren ersparen und selbst die grössten Rechnungen dieser Art in wenige Additions- oder Subtraktionszahlen auflösen. Nebst Tafeln der Quadrat- und Kubikzahlen von 1 bis 1000. Dresden 1911. Verlag von Gerhard Kühtmann. Preis geb. 18 Mk.

Nous avons contrôlé les tables de Kühtmann au point de vue de la méthode de calcul et de l'exactitude et nous devons les recommander chaudement.

Une méthode excessivement simple, dont l'application est encore facilitée par le choix très judicieux des caractères, et une grande exactitude donnent une très grande sûreté aux résultats des calculs faits à l'aide des tables. A cela s'ajoute aussi le petit volume du livre qui en rend l'emploi d'autant plus agréable que le transport n'en est nullement gênant.

La principale simplification du calcul apportée par les tables de Kühtmann consiste à réduire les multiplications et divisions à quelques additions simples. Ce sont là les opérations qu'on rencontre le plus souvent dans le calcul pratique. L'élévation aux puissances et l'extraction des racines sont également bien simplifiées. On peut voir par là dans quelle mesure l'emploi de ces tables permet de gagner du temps et de diminuer le travail de tête, avantages des plus importants à notre époque. *L. A.*

Eingegangene Werke; Besprechung vorbehalten.

Kalender und Adressbuch des Schweizer. Elektrotechnikers 1912. — Agenda et Livre d'adresses de l'Electricien Suisse 1912. Genève, Boulevard Georges Favon 26. Fr. 2.50 franko gegen Nachnahme. Envoi franco contre remboursement.

Elektro-Ingenieur-Kalender 1912. Herausgegeben von *Arthur H. Hirsch,* Diplom.-Ingen. und Max Barth, beratender Ingenieur, in Berlin. XII. Jahrgang. Berlin W. 30. Verlag von Oscar Coblentz. Preis M. 2.50.

Was jeder Schweizer vom Zivil-Gesetzbuch wissen muss. Darstellung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches in Fragen und Antworten von *Dr. Ed. Kuhn,* Rechtsanwalt in Zürich. Zürich 1911. Art. Institut Orell Füssli. Preis geb. Fr. 2.—.

Das Schweizerische Obligationenrecht vom 30. März 1911. Mit Inhaltsverzeichnis und alphabetischem Sachregister. Zürich 1911. Art. Institut Orell Füssli. Preis geh. Fr. 2.—, geb. Fr. 3.—.

Principes de la Technique de l'Eclairage. Par le *Dr. Ingr. L. Bloch.* Traduit par G. Roy, Chef des Travaux de Physique à la Faculté des Sciences de Dijon. Grenoble et Paris 1911. Jules Rey et Gauthier-Villars, éditeurs. Prix frs. 5.—.

Statistik der Elektrizitätswerke in Deutschland nach dem Stande vom 1. April 1911. Im Auftrage des Verbandes Deutscher Elektrotechniker, herausgegeben von *Georg Dettmar,* Generalsekretär. Berlin 1911. Verlag von Julius Springer. Preis geb. M. 7.—.

Bericht über die XIX. Jahresversammlung des Verbandes Deutscher Elektrotechniker in München am 30. und 31. Mai 1911. Sonderabdruck aus der Elektrotechnischen Zeitschrift.